

# LM 310I - LM 410I

Le grandi dimensioni e la robusta nervatura dei piani in ghisa garantiscono la perfetta piallatura.

*The large size and the robust frame of the cast iron tables guarantee a perfect planing.*

*Les grandes dimensions et la vigoureuse nervure des tables en fonte garantissent un parfait robotage.*

*Die großen Abmessungen und die feste Verstärkungsrippen der Gußeisentische gewährleisten ein perfektes Hobeln.*

*Las grandes medidas y la nervatura robusta de las mesas en hierro fundido garantizan la cepilladura perfecta.*

*Благодаря большим размерам и солидной структуре чугульных столов выполняется отличное строгание*





Gruppo cavatrice con mandrino Westcott 0-16 mm.

*Mortising unit with standard Westcott chuck 0-16 mm.*

*Groupe mortaiseuse avec mandrin Westcott 0-16 mm.*

*Langlochbohrenrichtung mit Westcott-Bohrfutter 0-16 mm.*

*Taladro con portabroca Westcott 0-16 mm.*

*Пазовальная приставка с зажимом Westcott 0-16 мм*

Standard

# LM 310 I - LM 410 I

## COMBIMATE UNIVERSALI CON CARRO A BANDIERA E LAMA INCLINABILE

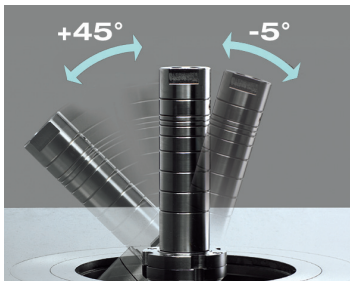
UNIVERSAL COMBINED MACHINES WITH SLIDING CARRIAGE - TILTING BLADE

COMBINÉES UNIVERSELLES AVEC CHARIOT À BÉQUILLE - LAME INCLINABLE

UNIVERSAL-KOMBINIERTE MASCHINEN - MIT SCHWENKARM-ROLLTISCH UND SCHWENKSÄGEBLATT

COMBINADAS UNIVERSALES CON CARRO A BANDERA - DISCO INCLINABLE

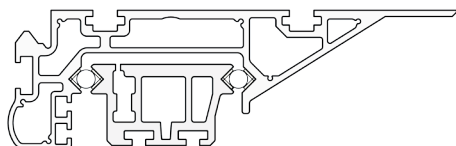
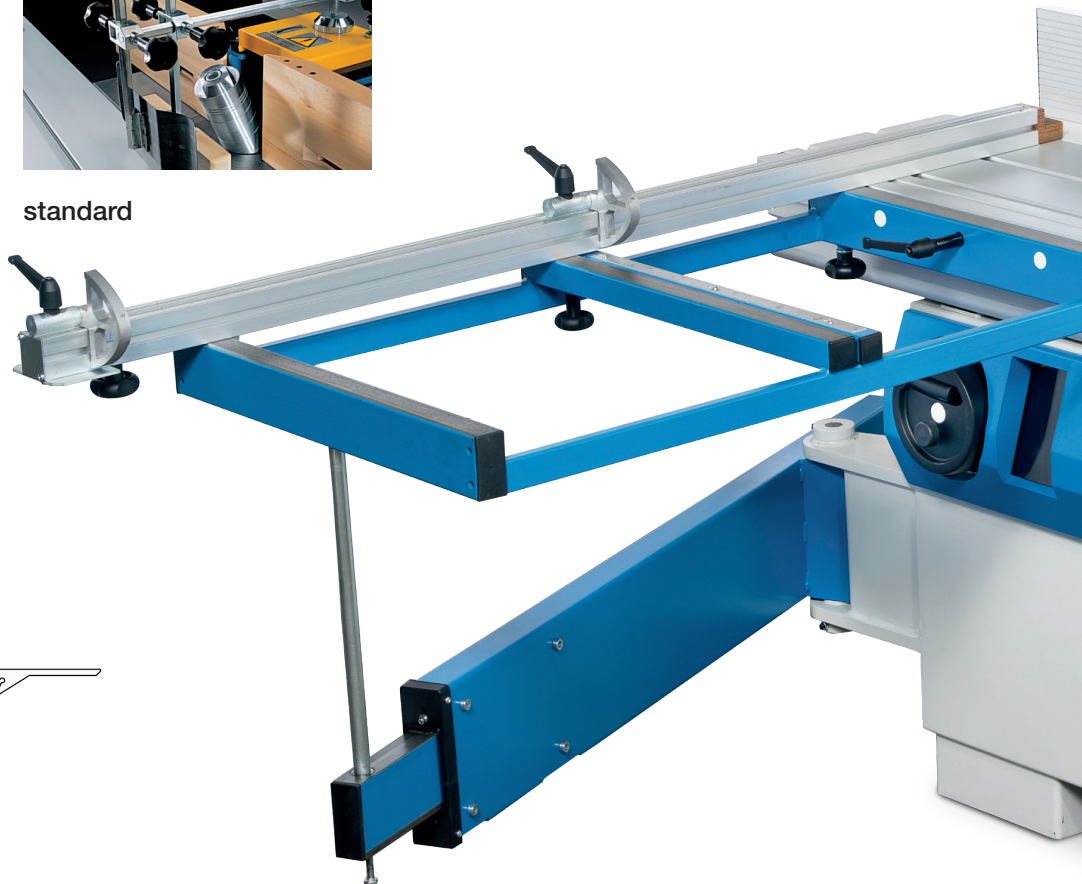
УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМБИНИРОВАННЫЕ СТАНКИ С КАРЕТКОЙ С ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЙ ЛИНЕЙКОЙ И НАКЛОННОЙ ПИЛОЙ



standard



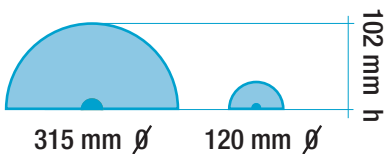
standard



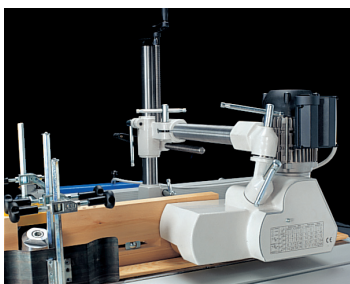
360x2000 mm

360x2600 mm

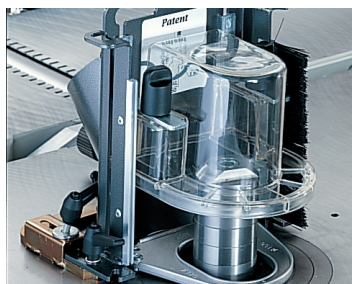
360x3200 mm



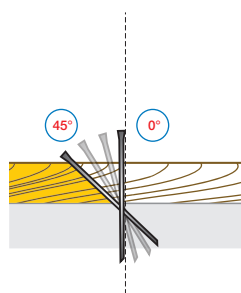
standard



option



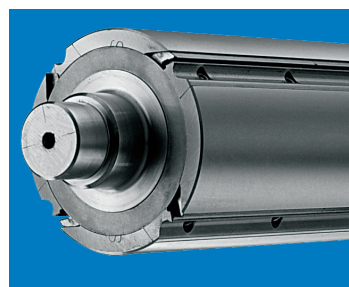
option





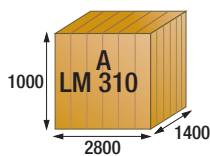
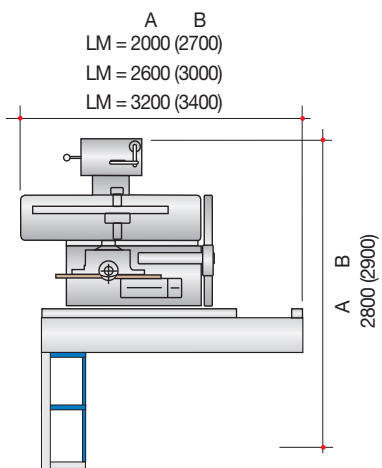
option

rullo entrata e uscita  
*infed and outfeed roller*  
*rouleau en entrée et en sortie*  
*einzugs - und auszugsrollen*  
*rodillo en entrada y salida*  
*ролик на входе и на выходе*

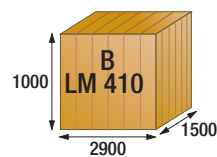


monobloc option

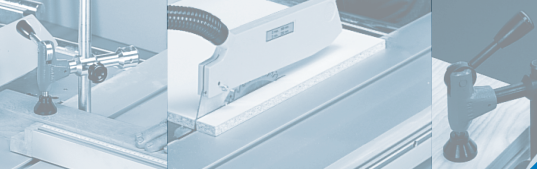
# LM 310 I - LM 410 I



Peso netto	2000	kg.	740
Net weight	2000	kg.	740
Nettogewicht	2600	kg.	780
Poids net	2600	kg.	780
Peso neto	3200	kg.	900
Вес нетто	3200	kg.	900
Peso lordo in cassa (wooden packing case)	2000	kg.	940
Gross weight (wooden packing case)	2000	kg.	940
Brutto Gewicht in Verpackung	2600	kg.	880
Poid brut avec l'emballage	2600	kg.	880
Peso bruto con embalaje	3200	kg.	920
Вес брутто в ящике	3200	kg.	920
Volume		m <sup>3</sup>	3,9
Volume		m <sup>3</sup>	3,9
Volume		m <sup>3</sup>	3,9
Volume		m <sup>3</sup>	3,9
Объем		m <sup>3</sup>	3,9



Peso netto	2000	kg.	830
Net weight	2000	kg.	830
Nettogewicht	2600	kg.	870
Poids net	2600	kg.	870
Peso neto	3200	kg.	960
Вес нетто	3200	kg.	960
Peso lordo in cassa (wooden packing case)	2000	kg.	930
Gross weight (wooden packing case)	2000	kg.	930
Brutto Gewicht in Verpackung	2600	kg.	970
Poid brut avec l'emballage	2600	kg.	970
Peso bruto con embalaje	3200	kg.	1010
Вес брутто в ящике	3200	kg.	1010
Volume		m <sup>3</sup>	4,3
Volume		m <sup>3</sup>	4,3
Volume		m <sup>3</sup>	4,3
Volume		m <sup>3</sup>	4,3
Объем		m <sup>3</sup>	4,3



<b>Combinatae universali / Universal combined machines / Combinees universelle / Universalkombinierte Maschinen / Combinadas universales / Универсальные комбинированные станки</b>		<b>LM 310/I</b>	<b>LM 410/I</b>
Dimensione del piano di lavoro a filo / Planing working table sizes / Dimensions de la table dégauchisseuse / Abmessungen des Abrichttisches / Medidas de la mesa de trabajo cepillo / Размеры рабочего стола для строгания	mm	320x1600	430x1800
Dimensione del piano di lavoro a spessore / Thicknessing working table sizes / Dimensions de la table raboteuse / Abmessungen des Dickentisches / Medidas de la mesa de trabajo regreuso / Размеры рейсмусового стола	mm	310x750	410x720
Dimensione del piano di lavoro sega e toupie / Saw and spindle moulder working table sizes / Dimensions de la table scie et toupie / Abmessungen des Säge-Fräsetisches / Medidas de la mesa de trabajo sierra y tupi / Размеры стола для пиления и фрезерования	mm	490x1315	480x1315
Carro in alluminio / Aluminium sliding table / Chariot en aluminium / Alu-Rolltisch von / Carro en aluminio / Диаметр вала с 3 ножами		360x2000 360x2600 360x3200	360x2000 360x2600 360x3200
Capacità di squadratura dalla lama / Cross-cut capacity of the blade / Capacité d'équarissage à partir de la lame / Besäumlänge vom Sägeblatt / Capacidad a eskuadrar / Частота вращения вала	mm	2000-2600-3200	2000-2600-3200
Carro squadratore / Cross cut sliding table / Chariot à deligner / Besäumwagen / Carro a eskuadrar / Макс./мин. толщина заготовки	mm	630x1050	630x1050
Diametro albero a 3 coltelli / Diam. of the spindle with 3 knives / Diamètre arbre à 3 couteaux / 3-Messerhobelwelle / Diam. / Diámetro eje con 3 cuchillas / Наибольшая толщина снимаемого слоя рейсмуса	mm	95	95
Velocità di rotazione albero / Spindle rotation speed / Vitesse de rotation arbre / Drehzahl Hobelwelle / Velocidad de rotación eje / Диаметр подающих роликов	g/1' - rpm U/1' - t/1'	4200	4200
Min.-Max. altezza di lavorazione spessore / Min.-Max. thicknessing working height / Min.-max. d'usage rabot / Min.-Max. Dickenhöhe Hauteur / Altura min.-max. trabajo regreuso / Скорость подачи заготовки	mm.	3/230	3/230
Max. asportazione lavorazione spessore / Max thickness removal / Enlevement maxi travail epaisseur / Max. Abnahme bei Dickenbearbeitung / Maxima separación del trabajo de espesor / Наклонный шпиндель	mm	5	5
Diametro rulli avanzamento / Diam. of feeding rollers / Diamètre rouleaux d'entraînement / Vorschubrollen Diam. / Diámetro rodillos de arrastre / Четырехскоростной шпиндель	mm	40	40
Velocità di avanzamento del pezzo / Feeding speed of the piece / Vitesse d'entraînement de la piece / Vorschubgeschwindigkeit des Werkstücks / Velocidad del proceso de la pieza / Диаметр дисков на рабочем столе	m/1'	8	8
Toupie inclinabile / Tilting spindle / Toupie inclinable / Schrägstellbare Fräse / Tupi inclinabile / Диаметр шпинделя (стандарт)		-5° +45°	-5° +45°
Toupie a 4 velocità / 4 Speeds spindle moulder / Toupie à 4 vitesses / 4 Drehzahlen Fräse / Tupi a 4 velocidades / Макс. диаметр режущего инструмента	g/1' - rpm U/1' - t/1'	1400-3500 6000-8000	1400-3500 6000-8000
Diametro dischi sul piano / Diam. of table collars / Diamètre disques sur la table / Fräsetischring Diam. / Diámetro discos sobre la mesa / Макс. диаметр режущего инструмента, входящий под стол	mm	75-105-140-180	75-105-140-180
Diametro albero toupie (standard) / Standard diam. of spindle moulder shaft / Diamètre arbre toupie (standard) / Standard-Fräsdorn Diam. / Diámetro eje tupi (standard) / Полезная длина шпинделя	mm	30	30
Diametro max. utensile / Max. diam. of the tool / Diamètre maxi outil / Werkzeug max. Diam. / Diámetro max. herramienta / Наклонная пила	mm	200	200
Diametro max. utensile sotto il piano / Max. dia. of the tool under the table / Diametre max outil sous la table / Werkzeug unter dem Tisch Max. Diam. / Diámetro máximo herramienta bajo la mesa / Макс. Диаметр пилы (отверстие Ø 30 мм)	mm	175	175
Lunghezza utile albero toupie / Useful length of spindle moulder shaft / Longueur outil arbre toupie / Aufspannlänge des Fräsdornes / Longitud útil tupi / Макс. Диаметр подрезной пилы	mm	130	130
Lama inclinabile / Blade tilt / Lama inclinable / Schwenkbares Sägeblatt / Disco inclinable / Макс. Высота реза пилой 300 мм		0°-45°	0°-45°
Diametro max. lama (foro Ø 30 mm) / Max. blade diam. (hole 30 mm) / Diamètre maxi lame (trou 30 mm) / Sägeblatt max. Diam. (Loch 30 mm) / Diámetro max. disco (aguj 30) / Частота вращения пилы	mm	315	315
Diametro max. lama (con incisore) / Max. blade diam. (with scoring unit) / Diamètre maxi lame (avec inciseur) / Sägeblatt max. Diam. (mit Vorritzsäge) / Diámetro max. disco (con incisor) / Макс. Диаметр пилы (отверстие Ø 20 мм)	mm	315	315
Altezza max. di taglio con lama da 300 mm. / Max. cut height with blade 300 mm. / Hauteur maxi de coupe avec lame de 300 mm. / Max. Schnitthöhe mit Sägeblatt 300 mm. / Altura max. de corte con disco de 300 mm. / Ширина реза между пилой и параллельным упором	mm	90	90
Velocità di rotazione lama / Blade rotation speed / Vitesse de rotation lame / Drehzahl Säge / Velocidad de rotación del disco / 3 двигателя, каждый по	g/1' - rpm U/1' - t/1'	4000	4000
Diametro max. lama incisore (foro 20 mm) / Scoring blade dia. (hole 20 mm) / Diametre lame inciseur (avec trou 20 mm) / Durchmesser vorritz-sägeblatt. (innen 20 mm) / Diametro disco incisor (agujer 20 mm) / Мощность мотора подрезного узла (4)	mm	120	120
Larghezza di taglio tra lama e guida parallela / Cut width between blade and rip fence / Largeur de coupe entre lame et règle table / Schnittbreite zwischen Sägeblatt U-Parallelwinke / Anchura de corte entre disco y tope paralelo / Диаметр вытяжного колпака	mm	800	950
Macchina a tre motori cad. / Machine with 3 motors each / Machine avec trois moteurs chacun / 3 Motoren Stärke je / Máquina a 3 motores cad. / Алюминиевая каретка	HP-PS-CV (Kw)	4 (3)	4 (3)
Potenza motore gruppo incisore / Scoring unit motor power / Puissance moteur groupe inciseur / Motorstärke Vorritzaggregat / Potencia motor / Мощность мотора подрезного узла	HP-PS-CV (Kw)	1 (-0,5)	1 (0,5)
Diametro cappa di aspirazione / Suction dust hood diam. / Diamètre buse d'aspiration / Absaughaube Diam. / Diámetro boca de aspiración / Форматная каретка	mm	100	100

La ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica o miglioria • Our firm reserves the right to make changes for technical reasons • La maison se réserve d'apporter quelconque changement ou amélioration • Die Firma behält sich vor, Änderungen oder Verbesserungen vorzunehmen • Datos técnicos son sin compromiso • Griggio S.p.A. оставляет за собой право Производителя вносить любые изменения в структуру станка без оповещения Пользователя.

- **Accessori a richiesta:** Albero pialla "MONOBLOC" / coltelli Tersa - Invertitore di rotazione - Estensione al piano - Motori monofase - Pianetto a tenonare - Protezione per tenonare - Protezione per lavorazione all'albero - Avanzamento
- **Accessories on request:** "MONOBLOC" planer shaft and Tersa knives - Reverse spindle switch - Table extension - 3 single-phase motors - Tenoning table - Tenoning guard - Guard for working on the spindle - Feeding unit
- **Accessoires sur demande:** "MONOBLOC" / couteaux Tersa - Inverseur de rotation - Extension de la table - 3 moteurs monophasés Tablette à tenonner - Protection à tenonner - Protection pour travail de l'arbre - Entraînement
- **Auf Anfrage:** Hobelwelle "MONOBLOC" m. Tersa-Messern - Drehrichtungswender - Tischverlängerung Säge-Fräse-Tisch - 3 Einphasenmotoren Zapfenschneidisch - Zapfenschneidschutz - Schutz für Bearbeitung am Fräsespindel - Vorschubapparat
- **A pedido:** Eje cepillo "MONOBLOC" - cuchillas Tersa - Inversor de rotación - Extensión de la mesa - 3 motores monofásicos - Mesa para espigar - Protección para espigar / Protección para trabajar con el eje - Alimentador
- **Опции:** Ножевой вал MONOBLOC/ ножи TERSA - Переключатель направления вращения - Расширение стола - Монофазные моторы - Защита для шипорезания - Приставка для шипорезания - Защита шпинделя - Подача